PRODUSE MEDICALE PROFESIONALE

Gima S.p.A. – Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 – fax. 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 – fax. +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com – export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

# ASPIRATOR CLINIC PLUS - 2 x 2 L - 230 V

CartoMed
echipamente medicale si consumabile

**Manual de instrucțiuni**

REF

**28194**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) Italy
Made in Italy

CE 0476

**ASPIRATOR CLINIC PLUS** este un aspirator chirurgical alimentat cu energie la 230V ~ / 50Hz, care se folosește pentru aspirarea lichidelor corporale (cum ar fi mucusul, flegma și sângele) echipat cu 4 roți antistatice, două dintre acestea având dispozitiv de frânare și mâner. Acest echipament este conceput pentru a fi ușor de transportat și pentru utilizare continuă.
Datorită acestor caracteristici și funcțiilor sale, acest dispozitiv este potrivit, în special, pentru utilizarea în secțiile spitalelor și în sălile de operații, atât pentru aspirarea lichidelor corporale, cât și pentru aplicații ginecologice și dermatologice (liposucție).
Fabricat din material plastic foarte rezistent la căldură, izolata din punct de vedere electric, în conformitate cu cele mai recente norme europene privind siguranța, două rezervoare de aspirație complete, din policarbonat, adecvat pentru sterilizare, cu supapă de preaplin și cu un regulator de aspirație și un indicator de vacuum, aflate pe panoul frontal. Versiunile echipate cu comenzi prin pedală și deviator de flux sunt disponibile, la cerere.
Sistemul de management electronic aflat pe panoul frontal permite efectuarea aspirației cu ajutorul comenzii de la pedală, precum și aspirarea lichidelor în ambele rezervoare prevăzute, fără a fi necesară oprirea echipamentului, pentru reconectarea celui de-al doilea rezervor.

## AVERTISMENT GENERAL

**CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE.**

**DISPOZITIVUL VA FI FOLOSIT NUMAI DE CĂTRE PERSONALUL CALIFICAT**

**NU DEZASAMBLAȚI INSTRUMENTUL. PENTRU SERVICII TEHNICE, CONTACTAȚI ÎNTOTDEAUNA GIMA**

**NU LĂSAȚI DISPOZITIVUL LA ÎNDEMÂNA COPIILOR SAU A PERSOANELOR INCAPABILE, FĂRĂ SUPRAVEGHERE**

**RECIPIENTELE PLINE TREBUIE MANIPULATE CU MARE GRIJĂ ÎN TIMPUL TRANSFERULUI CĂTRE ZONELE DE ELIMINARE CA DEȘEU, RESPECTÂND PROCEDURILE ȘI REGLEMENTĂRILE LOCALE**

## REGULI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

1. Verificați starea unității înainte de fiecare utilizare. Inspectați cu atenție suprafața unității, pentru a depista deteriorări vizibile. Verificați cablul de alimentare și **nu-l conectați la sursa de alimentare**, dacă sunt deteriorări aparente;
2. Înainte de a conecta aparatul, verificați, întotdeauna, datele electrice indicate pe eticheta cu date și tipul de priză folosit, să corespundă celor ale rețelei de alimentare la care urmează să fie conectat;
3. Respectați reglementările privind siguranța, indicate pentru aparatura electrică și în special:
   - folosiți componente originale și accesoriile furnizate de producător, pentru a garanta cea mai bună eficiență și siguranță a dispozitivului;
   - dispozitivul poate fi folosit numai cu filtrul bacteriologic;
   - nu scufundai niciodată aparatul în apă;
   - poziționați dispozitivul pe suprafețe stabile și plate, astfel încât gurile de admisie a aerului din partea posterioară, să nu fie obstrucționate;
   - pentru a evita incidentele, nu așezați aspiratorul pe suprafețe instabile, ceea ce ar putea să ducă la căderea accidental a acestuia și apoi la defectarea și/sau spargerea lui. Dacă există semne de deteriorare a părților din plastic, care ar putea lăsa părțile interne ale dispozitivului energizat expuse, **nu conectați ștecărul la prize de electricitate**. Nu încercați să faceți dispozitivul să funcționeze înainte de a fi fost verificat cu atenție de către personalul calificat și/sau de departamentul de servicii tehnice al GIMA.
   - nu-l folosiți în prezența substanțelor inflamabile, cum ar fi anestezicele, oxigenul sau oxidul nitric;
   - nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude și evitați întotdeauna intrarea acestuia în contact cu lichidele;
   - nu lăsați aparatul conectat la priza de alimentare cu energie electrică, în timpul în care nu este folosit;
   - nu trageți de calul de alimentare când doriți să-l deconectați, ci scoateți corect ștecărul din priza rețelei de alimentare;
   - depozitați și folosiți dispozitivul în locuri protejate împotriva vremii și departe de sursele de căldură. După fiecare utilizare, se recomandă depozitarea dispozitivului în propria cutie, departe de praf și de lumina soarelui.
   - în general, nu este recomandată utilizarea adaptoarelor unice sau multiple și/sau a prelungitoarelor. Dacă folosirea lor este absolut necesară, trebuie să-i folosiți pe aceia care sunt conformi cu reglementările privind siguranța; cu toate acestea, aveți grijă să nu fie depășită alimentarea maximă tolerată cu energie, care este indicată pe adaptoare și pe prelungitoare.
4. Pentru reparații, contactați exclusiv serviciul tehnic și solicitați utilizarea pieselor de schimb originale. Nerespectarea celor de mai sus pune în pericol siguranța dispozitivului;
5. **Utilizați exclusiv pentru scopul pentru care a fost creat.** Nu-l folosiți pentru nimic altceva decât pentru scopul definit de producător. Producătorul nu va fi responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau conectarea la un sistem electric care nu este conform cu reglementările actuale.
6. . Eliminarea ca deșeuri a instrumentelor și accesoriilor trebuie efectuată conform reglementărilor actuale locale.
7. **AVERTISMENT:** Nu înlocuiți piese ale acestui echipament fără permisiunea producătorului Gima S.p.A. Niciuna dintre piesele electrice sau mecanice nu au fost concepute pentru a fi reparate de către clienți sau de utilizatorii finali. Nu deschideți dispozitivul, nu manipulați greșit piesele electrice / mecanice. Solicitați întotdeauna asistență tehnică
8. Folosirea dispozitivului în condiții ambientale diferite de cele indicate în prezentul manual poate duce la dăunarea gravă a siguranței și a caracteristicilor tehnice ale acestuia;
9. Dispozitivul medical este în contact cu pacientul prin sonda de unică folosință (furnizată cu dispozitivul) prevăzută cu certificarea de conformitate CE corespunzătoare, conform cerințelor regulamentului ISO 10993-1;
10. Produsul și piesele sale sunt biocompatibile în conformitate cu cerințele regulamentului EN 60601-1;
11. Folosirea dispozitivului și funcționarea acestuia sunt foarte simple și astfel nu necesită explicații suplimentare, cu excepția celor indicate în manualul de utilizare de mai jos.
12. Dispozitivul medical necesită luarea unor măsuri de siguranță speciale privind compatibilitatea electromagnetică și trebuie instalat și folosit în conformitate cu informațiile furnizate în documentele care-l însoțesc: ASPIRATORUL CLINIC PLUS trebuie instalat și folosit departe de dispozitivele mobile și portabile de comunicații RF (telefoane mobile, emițătoare etc.), care ar putea interfera cu dispozitivul amintit.

Cartomed echipamente medicale si consumabile

**Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru deteriorările accidentale sau indirecte, în cazul în care dispozitivul este modificat, reparat fără autorizare sau dacă oricare dintre componentele sale este deteriorată, accidental sau din cauza utilizării necorespunzătoare.**
**Orice modificare/reparaţie minimă a dispozitivului duce la anularea garanţiei şi nu asigură conformitatea cu cerinţele tehnice prevăzute de MDD 93/42/EEC (şi modificările ulterioare) şi cu normele de aplicare ale acesteia.**

## CONTRAINDICAŢII

- Înainte de a utiliza ASPIRATORUL CLINIC PLUS, consultaţi instrucţiunile de utilizare: ne-citirea tuturor instrucţiunilor din prezentul manual poate rezulta în vătămări ale pacientului.
- Dispozitivul nu poate fi folosit pentru drenarea lichidelor din piept;
- Nu folosiţi dispozitivul pentru aspirarea lichidelor explozive, corozive sau uşor inflamabile.
- ASPIRATORUL CLINIC PLUS nu este adecvat pentru RMN. Nu introduceţi dispozitivul în medii RMN.

## CARACTERISTICI TEHNICE

| | |
|---|---|
| TIPOLOGIE (MDD 93/42/EEC) | Dispozitiv medical clasa |
| MODEL | **ASPIRATOR CLINIC PLUS** |
| UNI EN ISO 10079-1 | VID ÎNALT / DEBIT MARE |
| ALIMENTAREA CU ENERGIE | 230V~ / 50Hz |
| CONSUM DE ENERGIE | 230 VA |
| SIGURANŢA | F 1 x 4A L 250V |
| PRESIUNEA MAXIMĂ DE ASPIRARE (fără recipient) | -90kPa / -0.90 Bar / -675mmHg |
| DEBITUL MAXIM DE ASPIRARE (fără recipient) | 60 l/min |
| GREUTATE | 13 Kg |
| DIMENSIUNE | 460 x 850 (h) x 420 mm |
| CICLU DE UTILIZARE | Funcţionare neîntreruptă |
| DIMENSIUNEA TUBULUI DIN SILICON | Ø 8 x 14 mm |
| PRECIZIA INDICATORULUI DE VID | ± 5% |
| STARE DE FUNCŢIONARE | Temperatura ambientală: 5 ÷ 35°C<br>Procent umiditate ambientală: 30 ÷ 75% RH<br>Presiune atmosferică: 800 ÷ 1060 hPa<br>Altitudine: 0 ÷ 2000m |
| CONDIŢII DE PĂSTRARE ŞI TRANSPORTUL | Temperatură ambientală: -40÷ 70°C<br>Procent umiditate ambientală: 10 ÷ 100%<br>Presiune atmosferică umiditate relativă: 500 ÷ 1060 hPa |

## CONDIŢII DE GARANŢIE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziţionării. Garanţia include reparaţiile sau înlocuirea pieselor de schimb defecte, în mod gratuit, dacă defectul a fost descris clar de către client şi a fost stabilit de serviciul tehnic. Inspecţiile din partea vânzătorului, efectuate la cererea clientului şi care au ca scop stabilirea funcţionalităţii complete a dispozitivului nu sunt acoperite de serviciul de garanţie gratuită. Acest serviciu va fi contra cost pentru client, în funcţie de efortul pe care îl va presupune. Componentele consumabile nu sunt cuprinse în garanţie. Componentele consumabile sunt tuburile din silicon, filtrele, garniturile, adaptorul conic şi cateterul de aspiraţie. Sunt excluse, de asemenea, din garanţie, toate deteriorările ce rezultă în urma manipulării necorespunzătoare, a actelor de deteriorare intenţionate sau a unei îngrijiri necorespunzătoare a dispozitivului. Garanţia va expira dacă reparaţiile şi service-ul nu sunt efectuate de serviciul nostru tehnic.

## REGULI PRIVIND RETURNAREA ŞI REPARAŢIILE

**ÎN BAZA NOILOR REGULI EUROPENE, GIMA SOLICITĂ ÎNDEPLINIREA URMĂTOARELOR PROCEDURI, PENTRU PROTEJAREA INSTRUMENTULUI ŞI A SIGURANŢEI TUTUROR CELOR CARE INTRĂ ÎN CONTACT CU ACESTA.**

Înainte de a returna un instrument pentru a fi reparat, suprafeţele externe şi toate accesoriile **TREBUIE** dezinfectate cu grijă, cu ajutorul unei cârpe îmbibate în alcool metilic sau într-o soluţie pe bază de hipoclorit. Instrumentul şi accesoriile trebuie aşezate apoi într-o pungă, împreună cu o notă care să evidenţieze dezinfectarea efectuată.
Nerespectarea acestei proceduri va duce la returnarea instrumentului către cumpărător, fără a fi reparat.
Instrumentele returnate pentru reparaţii **TREBUIE** să fie însoţite de o descriere a problemei. GIMA nu va responsabilă pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Pentru evitarea unor astfel de deteriorări, vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile.
În cazul în care GIMA stabileşte că un instrument este defect, acesta va fi înlocuit numai dacă sunt puse la dispoziţie FACTURA ŞI CHITANŢA DE ACHIZIŢIE şi GARANŢIA ŞTAMPILATĂ. GIMA nu va fi răspunzătoare pentru accesoriile deteriorate. Acestea pot fi înlocuite pe cheltuiala clientului.

CartoMed echipamente medicale si consumabile

## CURĂȚAREA UNITĂȚII PRINCIPALE

Pentru curățarea părților externe, folosiți întotdeauna o cârpă din bumbac înmuiată în detergent. Nu folosiți detergenți abrazivi sau solvenți. **ATENȚIE**: În timpul curățării, vă rugăm să vă asigurați că lichidele nu intră în contact cu tastatura cu membrane (numai la versiunile cu pedală și deviator de flux) și cu zonele adiacente, deoarece acest lucru ar deteriora componentele, prin posibila infiltrare a lichidului în interiorul dispozitivului.

Simbolul poziționat în carcasă, lângă tastatura cu membrane necesită citirea instrucțiunilor de utilizare înainte de fiecare utilizare.

**TREBUIE SĂ ACORDAȚI O ATENȚIE SPECIALĂ PIESELOR INTERNE ALE ECHIPAMENTULUI, ASIGURÂNDU-VĂ CĂ ACESTEA NU INTRĂ ÎN CONTACT CU LICHIDE. NU FOLOSIȚI NICIODATĂ LICHIDE (de ex. DETERGENȚI ȘI/SAU SUBSTANȚE DE IGIENIZARE) PENTRU CURĂȚAREA UNITĂȚII PRINCIPALE (MAI ALES ÎN APROPIEREA TASTATURII CU MEMBRANĂ) DEOARECE ACESTEA AR PUTEA PĂTRUNDE ÎN INTERIORUL DISPOZITIVULUI**

În timpul tuturor operațiunilor de curățare, folosiți mănuși de protecție și șorț (dacă este necesar, folosiți, de asemenea, o mască și ochelari) pentru a evita intrarea în contact cu substanțele de contaminare (după fiecare ciclu de utilizare a aparatului).

## SYMBOLS

| | | |
|---|---|---|
| | Echipament izolație clasa 2 | |
| CE 0476 | Marcaj CE în conformitate cu directiva EC 93/42/CEE și modificările ulterioare | |
| | Gima S.p.A.<br>Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy | |
| | Avertismente și/sau specificații generale | |
| | Consultați manualul de instrucțiuni înainte de utilizare | |
| | | |
| | Păstrați în locuri răcoroase, uscate | |
| | Temperatura de păstrare: -40 ÷ 70°C | |
| | Părți aplicate tip B (sondă aspirație / accesorii conice) | |
| | Siguranța | |
| ~ | Curent alternativ | |
| Hz | Frecvența rețelei electrice | |
| | ON / OFF (PORNIT/OPRIT) | |
| (---) | Folosind comanda prin pedală (pentru aspirație intermitentă) | |
| ( ) | Folosind comanda prin pedală (pentru aspirație continuă) | |
| **IPX1**<br>(pe eticheta comenzii prin pedală) | Gradul de protecție pe care îl oferă un dispozitiv electric în caz de contact accidental sau intenționat cu corpul uman sau gradul de protecție în caz de contact cu apa | |
| | **1a cifră**<br>**PENETRAREA SUBST. SOLIDE** | **a 2-a cifră**<br>**PENETRAREA SUBST. LICHIDE** |
| | Nicio protecție | Protejat împotriva fluxului vertical al picăturilor de apă |

**Vă rugăm să țineți cont de faptul că specificațiile pot varia la discreția producătorului!**

**INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ, CA DEȘEU, A PRODUSULUI, ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA 2012/19/UE-WEEE:**
Simbolul de pe dispozitiv indică colectarea separate a echipamentelor electrice și electronice. La sfârșitul duratei de viață a dispozitivului, nu-l eliminați ca deșeu municipal solid amestecat, ci eliminați-l apelând la un centru specific de colectare, situate în zona Dvs. sau returnându-l distribuitorului, când cumpărați un dispozitiv nou, de același tip, ce urmează a fi folosit cu aceleași funcții.
Această procedură a colectării separate a dispozitivelor electrice și electronice este efectuată previzionând o politică ambientală europeană, care are ca scop salvgardarea, protejarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și evitarea posibilelor efecte asupra sănătății oamenilor, cauzate de prezența substanțelor periculoase în astfel de echipamente sau a folosirii necorespunzătoare a acestora sau a pieselor acestora **Atenție**: Eliminarea incorectă a echipamentelor electrice și electronice poate implica sancțiuni.

CartoMed
echipamente medicale si consumabile

## RISC DE INTERFERENȚĂ ELECTROMAGNETICĂ ȘI REMEDIERI POSIBILE

Această secțiune conține informații cu privire la conformitatea respectării Standardului EN 60601-1-2.
ASPIRATORUL CLINIC PLUS este un dispozitiv electro-medical care necesită măsuri speciale de precauție privind compatibilitatea electromagnetică și care trebuie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor furnizate privind compatibilitatea electromagnetică. Dispozitivele de comunicații radio, portabile și mobile (telefoane mobile, emițători etc.) pot interfera cu dispozitivul medical și nu ar trebui utilizate foarte aproape de, adiacent sau deasupra dispozitivului medical. Dacă o astfel de utilizare este necesară și nu poate fi evitată, trebuie luate măsuri speciale de precauție, astfel încât dispozitivul electromedical să funcționeze corespunzător în configurația sa, concepută în mod corespunzător (spre exemplu, verificând constant și vizual absența anomaliilor sau a funcționărilor defectuoase). Utilizarea altor accesorii, traductori și cabluri decât cele specificate, cu excepția traductorilor și a cablurilor vândute de producătorul aparatului și al sistemului, ca piese de schimb, poate duce la creșterea emisiilor sau la descreșterea imunității dispozitivului sau a sistemului. Tabelele de mai jos oferă informații cu privire la caracteristicile EMC (Compatibilitatea electromagnetică) ale dispozitivului electro-medical.

| **Indicații și declarația producătorului – Emisiile electromagnetice** | | |
|---|---|---|
| ASPIRATORUL CLINIC PLUS este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.<br>Clienții sau utilizatorul ASPIRATORULUI CLINIC PLUS trebuie să se asigure că acesta este folosit într-un astfel de mediu. | | |
| **Test emisii** | **Conformitate** | **Mediul electromagnetic - îndrumări** |
| Emisii iradiate / conduse CISPR11 | Grup 1 | ASPIRATORUL CLINIC PLUS folosește energie RF numai pentru funcționarea sa internă. Așadar, emisiile sale RF sunt foarte scăzute și nu cauzează interferențe în proximitatea aparatelor electronice. |
| Emisii iradiate / conduse CISPR11 | Clasa [B] | ASPIRATORUL CLINIC PLUS poate fi folosit în toate mediile, inclusiv în cel domestic și în cele conectate direct la distribuția de electricitate din rețeaua publică, care furnizează energie mediilor folosite în scopuri domestice. |
| Emisii armonice EN 61000-3-2 | Clasa [A] | |
| Fluctuații de tensiune / emisii pâlpâiri EN 61000-3-3 | Conform | |

| **Indicații și declarația producătorului –Emisii imunitate** | | | |
|---|---|---|---|
| ASPIRATORUL CLINIC PLUS este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.<br>Clienții sau utilizatorul ASPIRATORULUI CLINIC PLUS trebuie să se asigure că acesta este folosit într-un astfel de mediu. | | | |
| **Test imunitate** | **Nivelul indicat de EN 60601-1-2** | **Nivelul de conformitate** | **Mediile electromagnetice - îndrumări** |
| Descărcări electrostatice (ESD) IEC/EN 61000-4-2 | ± 6kV la contact<br>± 8kV în aer | Dispozitivul nu își schimbă starea | Podeaua trebuie să fie din lemn, ciment sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%. |
| Regim tranzitoriu rapid de semnale electrice / șoc de conectare EN 61000-4-4 | ± 2kV alimentare cu energie<br>± 1kV pentru liniile de intrare /ieșire | Dispozitivul nu își schimbă starea | Calitatea sursei de alimentare cu energie trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. |
| Supratensiune EN 61000-4-5 | ± 1kV mod diferențial | Dispozitivul nu își schimbă starea | Calitatea sursei de alimentare cu energie trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. |
| Căderi de tensiune, întreruperi scurte de tensiune și variații de tensiune EN 61000-4-11 | 5%UT (>95% cădere UT) pentru 0.5 cicluri<br>40%UT (>60% cădere UT) pentru 5 cicluri<br>70%UT (>30% cădere UT) pentru 25 cicluri<br><5%UT (>95% cădere UT) de 5 sec | - | Calitatea sursei de alimentare cu energie trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. Dacă utilizatorul ASPIRATORULUI CLINIC PLUS solicită ca aparatul să funcționeze continuu, se recomandă utilizarea unei unități de continuitate. |
| Câmp magnetic EN 61000-4-8 | 3A/m | Dispozitivul nu își schimbă starea | Câmpul magnetic al frecvenței electricității trebuie măsurat în locația destinată instalării aparatului, pentru a vă asigura că acesta este suficient de scăzut. |
| Notă: UT este valoarea tensiunii sursei de alimentare cu energie | | | |

CartoMed echipamente medicale si consumabile

**Indicații și declarația producătorului – Emisii imunitate**

ASPIRATORUL CLINIC PLUS este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.
Clienții sau utilizatorul ASPIRATORULUI CLINIC PLUS trebuie să se asigure că acesta este folosit într-un astfel de mediu.

| Test imunitate | Nivelul indicat de EN 60601-1-2 | Nivelul de conformitate | Medii electromagnetice - îndrumări |
|---|---|---|---|
| Imunitate condusă EN 61000-4-6 | 3Vrms 150kHz la 80Mhz (pentru dispozitive de susținere a funcțiilor vitale) | $V_1$ = 3 V rms | Dispozitivele portabile și mobile, de comunicații RF, inclusiv cablurile, nu vor fi folosite în apropierea dispozitivului NEW ASKIR 30 la o distanță mai mica decât distanța de separare calculată de ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului. Distanța de separare recomandată.<br>d = [3.5 / $V_1$] $\sqrt{P}$ de la 150kHz la 80MHz<br>d = [12 / $E_1$] $\sqrt{P}$ de la 80 MHz la 800MHz<br>d = [23 / $E_1$] $\sqrt{P}$ de la 800 MHz la 2.5 GHz<br>Unde P este tensiunea nominală de ieșire, maximă, a transmițătorului în Watt (W) în funcție de producătorul transmițătorului și distanța de separare recomandată, în metri (m). Intensitatea câmpului de la transmițătorii ficși RF, așa cum este determinate de un studio electromagnetic al locației a), ar putea fi mai mică decât nivelul de conformitate al fiecărui interval de frecvență b). Există posibilitatea de a verifica interferențele în apropierea dispozitivelor identificate cu ajutorul simbolului de mai jos: |
| Imunitate radiată EN 61000-4-3 | 3V/m 80MHz la 2.5GHz (pentru dispozitive de susținere a funcțiilor vitale) | $E_1$ = 3 V / m | |

Notă 1: La 80 MHz și 800 MHz se aplică intervalul cu cea mai înaltă frecvență
Notă 2: Este posibil ca aceste indicații să nu fie aplicabile în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este influențată de absorbția și de reflexia de la clădiri, obiecte și oameni.

a) Intensitatea câmpului pentru transmițătorii ficși, cum ar fi stațiile bază pentru radiotelefoane (mobile și fără fir) și dispozitivele mobile radio terestre, amator, transmițătorii radio AM și FM și transmițătorii TV nu pot fi preconizate teoretic și precis. Pentru stabilirea unui mediu electromagnetic generat de transmițătoarele RF fixe, un studiu electromagnetic al locației ar trebui luat în considerare. Dacă intensitatea câmpului măsurată la fața locului depășește nivelul de conformitate aplicabil menționat mai sus, funcționarea normală a dispozitivului trebuie monitorizată. Dacă apare o funcționare anormală, este posibil să fie necesare măsuri suplimentare, cum ar fi schimbarea direcției dispozitivului sau poziționarea acestuia.
b) Intensitatea câmpului pe o frecvență cuprinsă între 150 kHz și 80 MHz ar trebui să fie mai mică de 3 V/m.

**Distanța de separare recomandată, dintre dispozitivele portabile și mobile, de radiocomunicații și monitor**

ASPIRATORUL CLINIC PLUS este destinat utilizării într-un mediu electro-magnetic, în care, interferențele RF iradiate sunt sub control. Clientul sau utilizatorul ASPIRATORULUI CLINIC PLUS poate ajuta la prevenirea interferențelor electro-magnetice, păstrând o distanță minima între dispozitivele de comunicații RF, portabile și mobile (transmițători) și ASIPRATORUL CLINIC PLUS, conform recomandărilor de mai jos, în legătură cu puterea de ieșire maximă a radio-comunicației.

| Puterea nominală maximă de ieșire a Transmițătorului W | Distanța de separare față de transmițătorul de frecvență (m) | | |
|---|---|---|---|
| | 150 kHz la 80 MHz<br>d = [3.5 / $V_1$] $\sqrt{P}$ | 80 MHz la 800 MHz<br>d = [12/$E_1$] $\sqrt{P}$ | 800 MHz la 2.5 GHz<br>d = [23/$E_1$] $\sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | 0,38 | 0,38 | 0,73 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,8 | 3,8 | 7,3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Pentru transmițătorii cu o putere nominală maximă de ieșire care nu este indicată mai sus, distanța de separare recomandată, în metri (m), poate fi calculate folosind ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului, unde P este puterea nominală maximă de ieșire, în Watt (W), în funcție de producătorul transmițătorului.

Notă 1: La 80 MHz și 800 MHz se aplică intervalul cu cea mai înaltă frecvență

Notă 2: Este posibil ca aceste indicații să nu fie aplicabile în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este influențată de absorbția și de reflexia de la clădiri, obiecte și oameni

Carbomed echipamente medicale și consumabile

## ACCESORIILE FURNIZATE

| ACCESORIILE FURNIZATE | COD |
|---|---|
| Nr. 2 RECIPIENTE COMPLETE ASPIRAȚIE 2000ml | RE 210351/01 |
| ACCESORIU CONIC | RE 210420 |
| SET TUBURI SILICON 8 mm x 14 mm | 51100/01 |
| FILTRU ANTIBACTERIAN ȘI HIDROFOB | SP 0121 |
| COMENZI PRIN PEDALĂ (pentru versiunile dotate cu pedală) | Cod. 52130 |
| CABLU ALIMENTARE CU ENERGIE EUROPEAN (H05VV-F - 2x0.75mm$^2$ - 2mt) | SP 0020 |

**Înlocuirea filtrului antibacterian:**
Filtrul este fabricat din material hidrofob (PTFE), pentru prevenirea pătrunderii lichidelor în acesta.
Acesta trebuie înlocuit imediat, dacă devine ud sau dacă există semne de contaminare sau decolorare. Dacă echipamentul urmează să fie folosit la pacienții cu afecțiuni patologice necunoscute sau dacă evaluați posibilitatea unei contaminări indirecte, **scoateți filtrul și înlocuiți-l după fiecare utilizare**. Filtrul nu a fost conceput pentru a fi decontaminat, dezasamblat și/sau sterilizat. Dacă suspectați că este posibila ca filtrul să fi fost contaminat și/sau udat sau decolorat, scoateți-l și înlocuiți-l întotdeauna. Dacă echipamentul urmează să fie folosit la pacienții ale căror patologii sunt cunoscute și nu implică niciun risc de contaminare directă, vă recomandăm să scoateți și să înlocuiți filtrul la sfârșitul fiecărei ture sau, altfel, în fiecare lună, chiar dacă echipamentul nu a fost folosit. Versiunile de recipiente complete 4000ml (REF RE 210006) sau 5000ml (REF RE 210010) sunt disponibile, la cerere.
Versiunile dotate cu sisteme de colectare, de unică folosință, FLOVAC® 2000ml sau 3000ml (inclusive un container re-utilizabil, din policarbonat rigid și o garnitură de unică folosință) sunt, de asemenea, disponibile, la cerere.

Recipientul de aspirație: Rezistența mecanică a componentelor este garantată până la maximum 30 de cicluri de curățare și sterilizare. Peste această limită, caracteristicile fizico-chimice ale materialului plastic ar putea arăta semne de degradare. Așadar, vă recomandăm să-l înlocuiți.

Tuburile din silicon: numărul de cicluri de sterilizare și/sau sterilizare este strict legat de folosirea tubului respectiv. Astfel, după fiecare ciclu de curățare, rămâne la latitudinea utilizatorului final să verifice dacă tubul este adecvat pentru refolosire. Componenta trebuie înlocuită dacă există semne vizibile de degradare a materialului care alcătuiește respectiva componentă.

Accesoriu conic: numărul ciclurilor de sterilizare și numărul ciclurilor de curățare sunt strict legate de folosirea componentei menționate. Așadar, după fiecare ciclu de curățare, rămâne la latitudinea utilizatorului final să verifice dacă accesoriul este adecvat reutilizării. Componenta trebuie înlocuită dacă există semne vizibile de degradare a materialului care alcătuiește respectiva componentă.

Durata de viață a dispozitivului: Peste 10000-12000 ore de funcționare (sau 3 ani) conform condițiilor de testare și funcționare standard. Durata perioadei de depozitare: maximum 5 ani de la data fabricației.

**AVERTISMENT: Tuburile de aspirație pentru introducerea în corpul uman achiziționate separat de aparat trebuie să fie conforme cu standardele ISO 10993-1 privitoare la biocompatibilitatea materialelor.** Dispozitivul medical nu este prevăzut cu o sondă specifică de aspirație. Dacă acest dispozitiv trebuie folosit cu o sondă specifică de aspirație, utilizatorul final este responsabil cu asigurarea conformității acesteia cu regulamentul EN 10079-1.

## CURĂȚAREA ACCESORIILOR ȘI A PIESELOR INTERNE

Înainte de a utiliza dispozitivul, producătorul vă recomandă să curățați și/sau să sterilizați accesoriile. Spălarea și/sau curățarea recipientului autoclavabil va fi efectuată după cum urmează:

- Purtați mănuși de protecție și șorț (ochelari și mască de protecție, dacă este necesar) pentru a evita contactul cu substanțele contaminatoare;
- Deconectați rezervorul de la dispozitiv și îndepărtați recipientul amintit de la suportul dispozitivului.
- Separați toate piesele capacului (dispozitivul de preaplin, șaiba).
- Deconectați toate tuburile de la recipient și filtrul de protecție
- spălați fiecare piesă a containerului de secreții, sub jet de apă caldă curentă și apoi curățați fiecare piesă în parte, în apă caldă (temperatura să nu depășească 60°C)
- Din nou, spălați cu grijă fiecare piesă în parte, folosind, dacă este necesar, o perie non-abrazivă, pentru a îndepărta orice depunere. Clătiți cu apă caldă curentă și uscați toate piesele cu o cârpă moale (non-abrazivă). Puteți folosi, pentru spălare, dezinfectanți comerciali, urmând cu atenție instrucțiunile și valorile de diluare prevăzute de producător.

  După curățare, lăsați piesele să se usuce într-un mediu deschis, curat.
- Aruncați cateterul de aspirație conform prevederilor legilor și regulamentelor locale.

Tuburile de aspirație din silicon și îmbinarea conică pot fi spălate, cu grijă, în apă caldă (temperatura să nu depășească 60°C).
După fiecare curățare, lăsați piesele să se usuce într-un mediu deschis, curat.
Când curățarea s-a încheiat, reasamblați recipientul pentru aspirația lichidelor, conform procedurii de mai jos:

- Așezați supapa de preaplin în locașul ei din capac (sub conectorul de VID)
- Introduceți supapa plutitoare, păstrând inelul de etanșare spre deschizătura cuștii
- Așezați inelul de etanșare în locașul său, din jurul capacului
- După încheierea operațiunilor de asamblare, asigurați-vă întotdeauna că se face etanșare perfectă de către capac, pentru a evita scurgerile de vid sau ieșirea lichidului.

CartoMed equipamente medicale și consumabile

După aruncarea pieselor de unică folosință și dezasamblarea recipientului, spălați cu apă curentă rece și clătiți din abundență. Apoi înmuiați în apă caldă (temperatura să nu depășească 60°C). Spălați foarte bine și, dacă este necesar, folosiți o perie non-abrazivă pentru a îndepărta încrustațiile. Clătiți cu apă caldă curentă și uscați toate piesele cu o cârpă moale (non-abrazivă).
Recipientul și capacul pot fi sterilizate în autoclavă, așezând piesele în autoclavă și executând un ciclu de sterilizare cu aburi la 121°C (presiune relative 1 bar – 15 min) asigurându-vă că recipientul este poziționat cu susul în jos. Rezistența mecanică a recipientului este garantată până la 30 de cicluri de sterilizare și curățare, în condițiile indicate (EN ISO 10079-1). Peste această limită, caracteristicile fizice și chimice ale plasticului pot scădea și este recomandată astfel înlocuirea piesei.
După sterilizarea și răcirea pieselor la temperatura ambientală, asigurați-vă că acestea nu sunt deteriorate.
Tuburile de aspirație pot fi sterilizate în autoclavă, folosind un ciclu de sterilizare la 121°C (presiune relativă 1 bar – 15 min).
Conectorul conic poate fi sterilizat în autoclavă, folosind un ciclu de sterilizare la 121°C (presiune relativă 1 bar – 15 min).

⚠ **NU SPĂLAȚI, NU STERILIZAȚI ȘI NU PUNEȚI ÎN AUTOCLAVĂ FILTRUL ANTIBACTERIAN**

**Instrucțiuni pentru eliminarea Liner Flovac®:**
Dacă dispozitivul este echipat cu sisteme de colectare FLOVAC ® efectuați eliminarea sacului, după cum urmează:
Opriți Aspiratorul și îndepărtați toate tuburile conectate la Liner, acordând o atenție sporită evitării contaminării accidentale. Introduceți mufele corespunzătoare în porturile "PATIENT" și "TANDEM" potrivite, apăsând ferm și având grijă să evitați contaminarea accidentală. Scoateți sacul căptușeală din recipientul rigid și transferați-l în zona de eliminare a deșeurilor, asigurându-vă că toate deschiderile sunt sigilate, ținând cont de faptul că produsul este cu potențial infecțios. Acest produs trebuie eliminate în conformitate cu regulamentele curente ale spitalului.

## ÎNTREȚINEREA

ASPIRATORUL CLINIC PLUS nu necesită întreținere sau ungere.
Cu toate acestea, este necesară inspectarea unității înainte de fiecare utilizare. În ceea ce privește instruirea, date fiind informațiile conținute în manualul de utilizare și dat fiind că acest dispozitiv este ușor de înțeles, aceasta nu rezultă a fi necesară.
Dispozitivul trebuie verificat înainte de fiecare utilizare, pentru a detecta defecțiunile și/sau deteriorările cauzate de transport și / sau depozitare. Verificați întotdeauna integritatea cablului de alimentare a pedalei. Conectați cablul la rețeaua electrică și porniți, de la comutator. Închideți ieșirea aspiratorului cu un deget și cu regulatorul de aspirație la maximum, verificați ca indicatoarele de vid să ajungă la cel puțin -80kPa (-0.80 bar). Rotiți butonul de la dreapta la stânga. Indicatorul de vid ar trebui să scadă la -40kPa (-0.40 bar). Verificați să nu fie prezente zgomote mari, acestea pot indica o funcționare defectuoasă. O siguranță de protecție **(F 1 x 4A L 250V)** la care se ajunge din exterior și este situate în ștecăr, protejează instrumentul.
Pentru înlocuirea siguranțelor electrice, folosiți întotdeauna același tip și interval. Înainte de înlocuirea siguranței, deconectați ștecărul de la priza rețelei de alimentare cu energie. Intern, dispozitivul (numai pentru dispozitivele dotate cu placă de circuit) este protejat de o siguranță **(F 500mA L 250V)** la care nu se poate ajunge din exterior, așadar contactați un tehnician autorizat de producător, pentru înlocuirea acesteia.

| Tip defecțiune | Cauza | Soluția |
|---|---|---|
| 1.Unitatea de aspirație nu funcționează | Cablul este deteriorat<br>Defecțiune a sursei externe de alimentare | Înlocuiți cablul<br>Verificați sursa externă de energie |
| 2.Nu aspiră | Capacul recipientului este înșurubat greșit | Deșurubați capacul, apoi înșurubați-l corect |
| 3. Nu aspiră | Garnitura capacului nu e la locul ei | Deșurubați capacul și introduceți garnitura corect |
| 4. Puterea de vid, în partea pacientului, este fie foarte scăzută, fie absentă | a) Regulatorul de vid este setat pe minimum<br>b) Filtrul de protecție este blocat sau deteriorate<br>c) Tuburile de conexiune sunt blocate, răsucite sau deconectate<br>d) Supapa de închidere este blocată sau deteriorată<br>e) Motorul pompei este deteriorat | a) Răsuciți regulatorul de vid în sens orar și verificați valoarea vidului, pe manometru<br>b) Înlocuiți filtrul<br>c) Înlocuiți sau reconectați tuburile, verificați conexiunile recipientului<br>d) Goliți recipientul sau deconectați tubul de la recipient și deblocați supapa de închidere. Unitatea va funcționa doar în poziție verticală<br>e) Solicitați asistența personalului de service autorizat |
| 5. Supapa de siguranță nu se închide | În cazul în care capacul a fost spălat, asigurați-vă că supapa de siguranță nu este detașată parțial | Fixați supapa de siguranță la locul ei |
| 6. Supapa de siguranță nu se închide | Supapa de siguranță este acoperită de material murdar | Desfiletați capacul și puneți în autoclavă |
| 7. Aspirație scăzută | Există spumă în recipient | Umpleți recipientul la 1/3, cu apă obișnuită |
| **Defecțiunile 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7** | **Niciuna dintre proceduri nu a dus la rezultatele dorite** | **Contactați serviciul de relații clienți al GIMA** |

Dacă sistemul de securitate în caz de supraîncărcare este activat, nu continuați aspirația lichidului. Dacă sistemul de securitate în caz de supraîncărcare nu funcționează, există două situații:
1a situație – Dacă sistemul de securitate în caz de supraîncărcare nu funcționează, aspirația va fi oprită de filtrul bacteriologic, care evită penetrarea lichidului în interiorul dispozitivului.
A 2a situație – Dacă ambele sisteme de securitate nu funcționează, există posibilitatea ca lichidul să pătrundă în interiorul dispozitivului, iar în acest caz, returnați dispozitivul serviciului tehnic al GIMA.

*Gima S.p.A. va pune la dispoziție, la cerere, scheme electrice, listele componentelor, descrieri, instrucțiuni privind setările și orice altă informație care poate ajuta personalul de asistență tehnică în privința reparării dispozitivului.*

Cartomed echipamente medicale si consumabile

**ÎNAINTE DE FIECARE OPERAȚIUNE DE VERIFICARE, ÎN CAZ DE ANOMALII SAU FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ, VĂ RUGĂM SĂ CONTACTAȚI SERVICIUL TEHNIC AL GIMA. GIMA NU OFERĂ NICIO GARANȚIE DACĂ INSTRUMENTUL, ÎN URMA VERIFICĂRII SERVICIULUI TEHNIC, PARE A FI MODIFICAT**

## INSTRUCȚIUNI

- Poziția de lucru trebuie să fie astfel încât să permită unei persoane accesul la panoul de comandă și să permită o vedere bună asupra indicatorului gol, a recipientului și a filtrului antibacterian.
- Dacă dispozitivul este transportat dintr-un loc în altul, pentru prevenirea căderii recipientului de colectare a lichidului și apoi a vărsării lichidului, se recomandă scoaterea recipientului din dispozitiv.

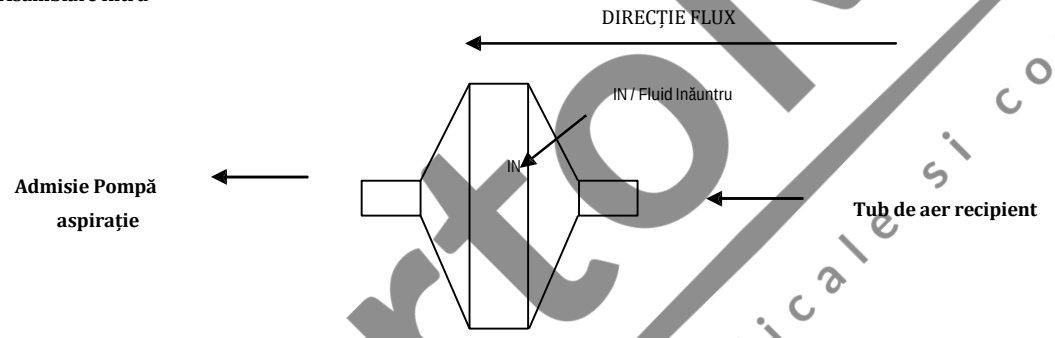
**AVERTISMENT: Pentru o utilizare corespunzătoare, așezați aspiratorul pe o suprafață plană, stabilă,** astfel încât să aveți un volum întreg de utilizare a recipientului și o eficiență sporită a dispozitivului de supraplin. Recipientul de vid, în timpul utilizării, trebuie utilizat în mod vertical, pentru prevenirea acțiunii supapei de reflux. Dacă această protecție este activată, opriți dispozitivul și deconectați conducta conectată la recipientul de vid (indicat prin cuvântul VACUUM) pe capac.

- Așezați unitatea pe o suprafață plană, orizontală
- Conectați un capăt al tubului scurt din silicon, cu filtrul antibacterian, la conectorul de aspirație de pe capacul recipientului.
- Celălalt tub, conectat deja la filtru, trebuie conectat la gura de ieșire a recipientului "VACUUM", unde a fost fixată supapa roșie de siguranță. Când 90% din volumul recipientului este atins, se va activa supapa de siguranță (aceasta închide conectorul de aspirație de pe recipient) pentru a evita pătrunderea lichidului în interiorul dispozitivului.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că LATURA FLUID sau marker-ul IN de pe filtru se află pe partea cu fața spre capacul recipientului de colectare și fixată în "VACUUM". O conectare greșită duce la distrugerea imediată, în cazul unui contact cu lichidele aspirate

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că marker-ul IN de pe filtru se află pe latura orientate spre capacul recipientului de colectare și este instalat în "VACUUM".
O conexiune greșită duce la distrugere imediată în caz de contact cu lichidele aspirate.

**Asamblare filtru**




- Conectați tubul lung din silicon cu capacul încă desfăcut și marcat ca "PATIENT"/PACIENT.
- Conectați joncțiunea conică pentru introducerea sondei cu capătul liber al tubului lung din silicon.
- Introduceți ștecărul cablului de alimentare a echipamentului într-o priză de curent.
- Apăsați butonul ON/OFF (Pornit/Oprit), pentru a porni echipamentul medical.
- Pentru a gestiona formările de spumă din interiorul rezervorului, deșurubați capacul rezervorului și umpleți 1/3 din rezervor cu apă (pentru a face curățarea mai ușoară și pentru a grăbi depresiunea în timpul utilizării echipamentului), așezați capacul pe recipient.
- În timpul utilizării echipamentului, rezervorul de aspirație trebuie folosit întotdeauna vertical, pentru a evita intervenția supapei anti reflux. În cazul intervenției acestei protecții, opriți dispozitivul și deconectați tubul conectat la rezervorul de aspirație (cel marcat cu "VACUUM") de pe același capac.
- Acum, puteți deconecta toate accesoriile și puteți efectua operațiile de curățare, conform descrierii din paragraful "Curățarea accesoriilor și a părților interne" de mai jos.

**AVERTISMENT:** Ștecărul cablului de alimentare cu energie este elementul de separare de sistemul rețelei principale electrice: chiar dacă unitățile echipate cu un buton special on / off (pornit/oprit), ștecărul cablului de alimentare trebuie să fie accesibil odată ce dispozitivul este folosit, astfel încât să permită o metodă ulterioară de deconectare de la sistemul rețelei principale de alimentare.

**NU FOLOSIȚI NICIODATĂ DISPOZITIVUL FĂRĂ RECIPIENT ȘI / SAU FĂRĂ FILTRU DE PROTECȚIE**

**ASIGURAȚI-VĂ CĂ NICI COPIII ȘI NICI PERSOANELE BOLNAVE MINTAL NU FOLOSESC DISPOZITIVUL FĂRĂ A FI SUPRAVEGHEAȚI DE UN ADULT**

**AMPLASAȚI DISPOZITIVUL ÎNTOTDEAUNA ÎN POZIȚII DIN CARE SĂ FIE DECONECTAT UȘOR.**

cartoMed echipamente medicale si consumabile

**Folosirea pedalei de comandă:**
Conectați cablul de alimentare a pedalei de comandă cu ștecărul marcat cu ⚠FOOT SWITCH

După conectarea dispozitivului, toate Led-urile sunt încă oprite. Când este apăsat butonul ON/OFF, toate Led-urile sunt activate deodată timp de 1 secundă (autotest). La finalul ciclului de autotestare, led-ul butonului ON/OFF se va aprinde intermitent. Apăsați butonul marcat cu (---) pentru a efectua aspirația, folosind pedala de comandă și executați cicluri de lucru cu intermitență. Apăsați butonul marcat cu (-) pentru a efectua aspirația de la distanță, folosind pedala de comandă (aspirație continuă). Pentru a opri aspirația, este suficient să apăsați pedala de comandă cu putere.

**Folosirea pedalei de comandă și a deviatorului de flux:** Dacă folosiți echipamentul dotat cu deviator de flux, utilizatorii pot să direcționeze lichidele aspirate în oricare dintre cele două rezervoare de colectare furnizate. Deviatorul de flux este livrat cu două seturi complete de aspirație (2 seturi de tuburi, 2 filtre antibacteriene și hidrofobe și două joncțiuni conice).
După conectarea dispozitivului, toate Led-urile sunt încă stinse. Când butonul ON/OFF este apăsat, toate Led-urile sunt activate deodată timp de 1 secundă (autotest). La finalul ciclului de autotestare, led-ul butonului ON/OFF se va aprinde intermitent. Pentru a decide de pe care parte să fie efectuată aspirația, apăsați OUT LEFT (stânga) sau OUT RIGHT (dreapta) și led-ul butonului selectat va afișa o lumină albastră.
Apăsați din nou butonul ON/OFF pentru a începe ciclul de aspirație. Dacă dispozitivul este conceput pentru folosirea unui deviator, asigurați-vă că filtrul antibacterian a fost poziționat pe ambele laturi.
Conectați cablul de alimentare al pedalei de comandă, cu ștecărul marcat cu ⚠FOOT SWITCH

Apăsați butonul marcat cu (---) pentru a efectua aspirația, folosind pedala de comandă și executați cicluri de lucru cu intermitență. Apăsați butonul marcat cu (-) pentru a efectua aspirația de la distanță folosind comanda prin pedală (aspirație continuă). Pentru a opri aspirația, este suficient să apăsați cu putere pedala de comandă. Apăsați butonul ON/OFF pentru a opri echipamentul medical. Înainte de a scoate ștecărul cablului de alimentare, asigurați-vă că autotestarea a fost efectuată pe panou.

**Folosirea sistemului de colectare FLOVAC® de unică folosință:** Înainte de a conecta sistemul de colectare de unică folosință, îndepărtați inelul albastru fixat pe suportul rezervorului, pentru a introduce mai ușor respectivul recipient.
- După deschiderea pachetului, desfășurați complet sacul și apoi neteziți-l concentric, pentru a elimina cât mai mult aer posibil.
- Introduceți sacul și aplicați capacul unui recipient rigid reutilizabil, de dimensiune adecvată, apăsând ferm în jurul întregului parametru. Asigurați-vă că sistemul este complet sigilat.
- Închideți conectorul marcat cu "TANDEM" cu capacul furnizat.
- Conectați sursa de alimentare a vidului la portul VACUUM echipat cu accesoriul conic reutilizabil specific cu conector "tată".
- Conectați tubul pacientului la portul PATIENT al capacului
- Înainte de utilizare, verificați toate închiderile și asigurați-vă că nu există scurgeri, pornind sursa de aspirație. Dacă sacul se extinde pentru a adera complet de pereții recipientului rigid și capacul se îndoaie spre interiorul sticlei, sistemul nu are scurgeri.
- Începeți aspirația și verificați periodic nivelul de umplere a recipientului. Supapa de supraplin va cauza întreruperea aspirației dacă fluidele aspirate au atins nivelul maxim al dispozitivului.
- când plutitorul intervine, semnalizând faptul că dispozitivul este prea plin, sursa de aspirație trebuie să fie deconectată în maximum 5 minute. **Avertisment: Inversarea accidentală a conexiunilor poate cauza contaminarea operatorului și/sau a echipamentului de generare a vidului.**

CartoMed echipamente medicale și consumabile

PRODUSE MEDICALE PROFESIONALE

Gima S.p.A. – Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 – fax. 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 – fax. +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com – export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

# Certificat de garanție

Model dispozitiv_____

Lot de producție_____ nr. de serie_____

Achiziționat la data de_____

Revânzător autorizat_____

Strada_____ Localitatea_____

Achiziționat de_____

Strada_____ Localitatea_____

Descrierea

defectului_____

_____

_____

_____

Ștampila revânzătorului

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) Italy

FABRICAT ÎN ITALIA

CartoMed
echipamente medicale si consumabile

*Subsemnata MARCU ALINA BIANCA, interpret şi traducător autorizat pentru limbile străine italiană şi engleză, în temeiul autorizației nr.31329, din data de 08.04.2011, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, în conformitate cu documentul original care mi-a fost prezentat, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni şi că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.*

INTERPRET ŞI TRADUCĂTOR AUTORIZAT

MARCU ALINA BIANCA

Traducător și Interpret Autorizat
MARCU ALINA-BIANCA
Aut. M.J. Nr. 31329 / 2011
Limbile Engleză - Italiană

CartoMed
echipamente medicale si consumabile